

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высочайшего качества марки Bosch. Эта стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и электроэнергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных деталях и сервисном обслуживании вы можете найти на нашем интернет-сайте www.bosch-home.com или обратившись в службу сервиса.

Контактную информацию для всех стран вы найдёте в приложенном перечне сервисных служб.



Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

С.

| | |
|--|-----|
| Использование по назначению | 1 |
| Программы | 1 |
| Выбор и настройка программы | 3 |
| Стирка | 3/4 |
| После стирки | 4 |
| Индивидуальные настройки | 5/6 |
| Важные указания | 6 |
| Обзор программ | 7 |
| Указания по технике безопасности | 8 |
| Нормы расхода | 8 |
| Уход | 9 |
| Указания на дисплее | 9 |
| Техническое обслуживание | 10 |
| Что делать, если...? | 11 |



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной эксплуатации

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Стирайте бельё средней степени загрязнения без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 160 °C** выбирайте программу **Хлопок 160 °C** и дополнительную функцию **EcoPerfect**.
- Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и жёсткостью воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с указаниями изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- использование исключительно для бытового использования,
- стирка текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- эксплуатация с использованием холодной или горячей (макс. 60 °C) водопроводной воды (в зависимости от модели) и обычных моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины.
- Не разрешайте использовать стиральную машину детям и взрослым, не прошедшим инструктаж.
- Не подпускайте домашних животных близко к стиральной машине.

Подготовка

Установите машину согласно указаниям, приведённым в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину.

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



Вставьте вилку в розетку.

Руки должны быть сухими!
Беритесь только за вилку!

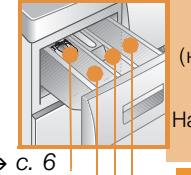


Откройте водопроводный кран



Вставка для жидкого моющего средства (в зависимости от модели) → с. 6

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен



Ячейка ☀: кондиционер, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки

| Дополнительные функции | Дисплей/клавиши опций | Программы |
|------------------------|-----------------------|-----------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Перед первой стиркой
Выполните один цикл стирки без белья. → с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания изготовителя по уходу! Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также по типу, цвету, степени загрязнения и рекомендованной температуре стирки. Не превышайте максимально допустимую загрузку → с. 7.

Соблюдайте важные указания! → с. 6

Загрузите крупное и мелкое бельё в перемешку. Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие по водоснабжению вашего района) и указаний изготовителя.

Для моделей без вставки для жидкого моющего средства: лейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

i Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвратит закупоривание.

Выбор и настройка программы**



i **Если символ на дисплее горит непрерывно, блокировка для защиты детей активна → Деактивизация, с. 5.

Дополнительные функции и клавиши опций → см. «Индивидуальные настройки», с. 5.

Нажмите (Старт/Дозагрузка).

i Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно лёгкого прикосновения! При длительном прикосновении к клавише (Время до окончания) срабатывает автоматический просмотр опций настройки.

i Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

сти от модели) или (без лежать в воде, в которой оно на дисплее - - -)

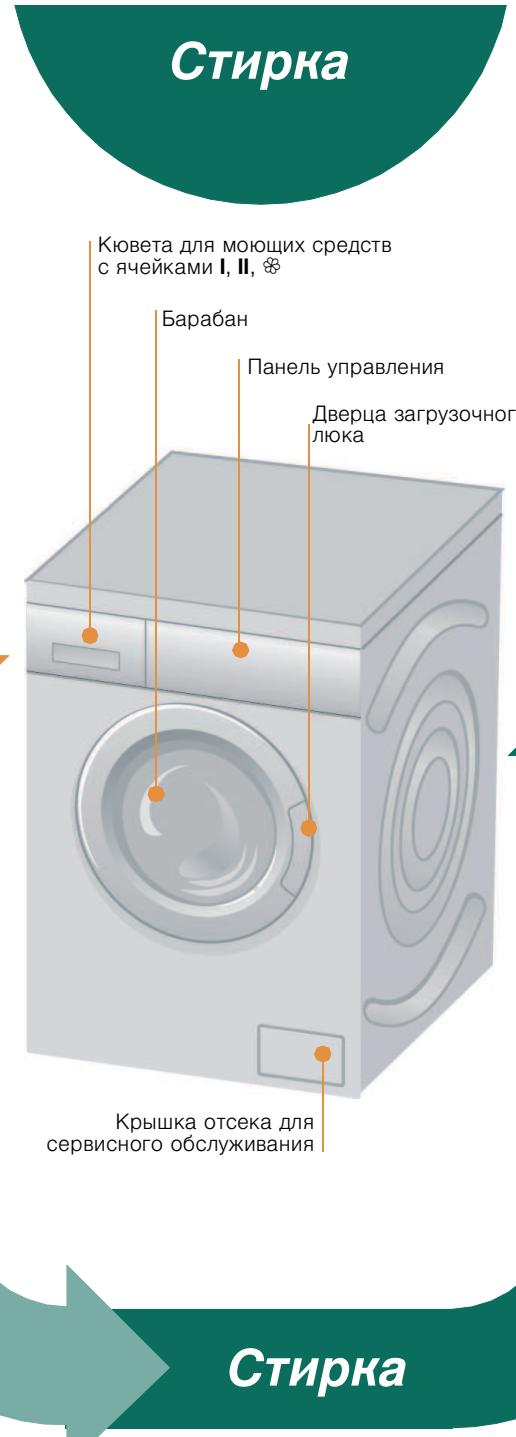
:
полнения программы или её

ление белья → с. 4, 5



1

2



Стирка

Стирка

3

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё. Если активен режим (без отжима): установите программатор на Слив или выберите скорость отжима. Нажмите (Старт/Дозагрузка).

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте дверцу загрузочного люка открытой и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину и кювету.

Закройте водопроводный кран.

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется. → см. пояснения в инструкции по установке.

Выключение

Установите программатор на Выкл..

Окончание программы...

...клавиша (Старт/Дозагрузка) не нажата, а на дисплее отображается . Указание: если подсветка дисплея выключена, нажмите любую клавишу → см. «Режим экономии электроэнергии», с. 5.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья: выберите Полоск. /Отжим .
 - Нажмите (Старт/Дозагрузка).
- Для программ стирки при низкой температуре:
- Выберите программу Полоск. /Отжим (деактивизируйте клавишу (Дополнительное полоскание)) или Слив .
 - Нажмите (Старт/Дозагрузка).

Изменение программы, если...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:

- Выберите нужную программу.
- Нажмите клавишу (Старт/Дозагрузка). Новая программа начинает выполняться.

Дозагрузка белья, если... → с. 5

... нажата клавиша (Старт/Дозагрузка) и оба символа на дисплее + горят непрерывно. Если горит, открывать дверцу загрузочного люка запрещено. Нажмите клавишу (Старт/Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Клавиши опций

Эта функция позволяет изменять скорость отжима и температуру перед началом и в процессе выполнения программы. Результат зависит от этапа выполнения программы.

⌚ (температура °C)

Отображаемую на дисплее температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

⌚ (Время до окончания)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настойка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажмите клавишу ⌚ (Время до окончания) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов (h = час). Нажмите ▶ (Старт/Дозагрузка).

⌚ (Скорость отжима в об/мин / □ (без окончательного отжима))

Отображаемую на дисплее скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции → см. также «Обзор программ», с. 7

SpeedPerfect (быстрая) ⏰ Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Макс. количество загружаемого белья → см. «Обзор программ», с. 7.

EcoPerfect (экономичная) ⏱ Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.

⟲ (Легко гладить) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим позволяет оставить бельё более влажным чем обычно.

⟳ (Дополнительное полоскание) Дополнительный цикл полоскания и продление времени стирки. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей

♾ на дисплее

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения заданных настроек. **ON/OFF:** после запуска или окончания программы нажмите и удержите клавишу

▶ (Старт/Дозагрузка) в течение прим. 5 минут.

Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины.

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивизировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

Указание:

- Символ ♾ горит непрерывно: блокировка для защиты детей активна.
- Символ ♾ мигает: блокировка для защиты детей активна и положение программатора изменено. Во избежание прерывания программы установите программатор обратно на первоначальную программу, символ ♾ снова горит непрерывно.

Добавление белья

YES + Ⓜ на дисплее

Если вы хотите добавить бельё уже после запуска программы, нажмите клавишу ▶ (Старт/Дозагрузка). Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья.

Символы YES + Ⓜ горят непрерывно: добавление белья возможно.

Символ YES мигает: подождите, пока YES + Ⓜ начнут гореть непрерывно.

Указание: открывайте дверцу загрузочного люка только, когда оба символа YES + Ⓜ горят непрерывно.

NO: добавление белья невозможно.

Указание: при высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным в целях безопасности.

Для возобновления программы нажмите клавишу ▶ (Старт/Дозагрузка).

Режим энергосбережения

Подсветка дисплея гаснет через несколько минут, будет мигать ▶ (Старт/Дозагрузка).

Для активации подсветки нажмите любую клавишу.

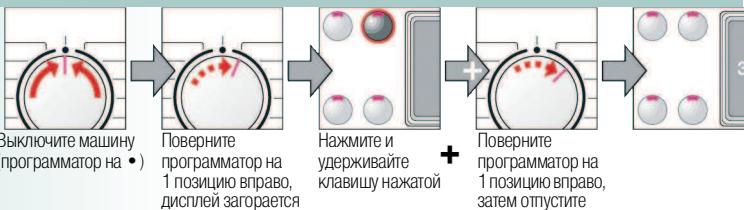
▶ (Старт/Дозагрузка)

Для запуска программы или добавления белья и для активизации/деактивизации блокировки для защиты детей.

Индивидуальные настройки

Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала



...клавиш функций

2. Установка громкости для ...



...сигналов предупреждения

3. Установка громкости для предупреждающих сигналов...

Важные указания

Бережно относитесь к белью и машине

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
- Проверяйте карманы.
- Удаляйте металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Стирайте бельё из деликатных тканей в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
- Застигайте молнии и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца или поместите занавески в сетку/мешочек.

Бельё различной степени загрязнения

Стирайте новое бельё отдельно.

Предварительная стирка не требуется. При необходимости выберите дополнительную функцию SpeedPerfect ⏰.

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя. Установите программатор на Хлопок 120 °C и нажмите ▶ (Старт/Дозагрузка). Прим. через 10 минут нажмите ▶ (Старт/Дозагрузка), чтобы приостановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу ▶ (Старт/Дозагрузка), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

Подкрахмаливание

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Добавьте крахмал в ячейку для кондиционера ☘ в соответствии с указаниями изготовителя (при необходимости предварительно очистите ячейку).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине нельзя отбелывать бельё!

Пуховики

Можно стирать только пуховую одежду. Стирать пуховые подушки и одеяла нельзя! Крупные изделия стирать по отдельности. Моющее средство следует дозировать экономно. После стирки одежду высушить в сушильной машине, чтобы избежать образования комков из пуха.

Вставка для жидкого моющего средства

В зависимости от модели

Для дозировки жидкого моющего средства установите вставку должным образом:

- Полностью извлеките кювету для моющих средств → с. 9.

- Передвиньте вставку вперёд.

Не используйте вставку (задвиньте её наверх): при использовании гелеобразного моющего средства или стирального порошка, при выборе программ с опцией + Предв. Стирка (+ Предварительная стирка) и установкой времени окончания.



Обзор программ

→ Соблюдайте значения в таблице норм расхода на с. 8 и указания на с. 6!



Дополнительные функции, указания

| Программы | °С | Макс. | Вид белья | Дополнительные функции, указания |
|-----------------------|---------|----------------|-----------|--|
| Хлопок | **90 °C | | | Носки текстильные изделия, стойкие к кипчачению текстильные изделия из хлопка или льна |
| + Предр. стирка | **90 °C | | | SpeedPerfect *, EcoPerfect *, EcoPerfect -D, EcoPerfect -L, (Легко гладить), (Дополнительное полоскание) |
| Детская одежда | **60 °C | 7 кг/ 4 кг* | | SpeedPerfect *, EcoPerfect -D, EcoPerfect -L, (Легко гладить), (Дополнительное полоскание); для особенно чувствительной кожи, более длительная стирка при заданной температуре, повышенный расход воды, дополнительное полоскание |
| Синтетика | **60 °C | | | Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани |
| Быстрая | **40 °C | 3,5 кг | | Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода |
| Смеш. | **40 °C | | | Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода |
| Джинсы | **40 °C | | | не требующие глажения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани |
| Рубашки/блузы | **60 °C | | | Широканое тонкое бельё, например, из щёлка, атласа, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины) |
| Тонкое бельё/ Шёлк | **40 °C | 2 кг | | Шерстяные или полуsherстяные изделия, пригодные для ручной или машинной стирки |
| Шерсть | **40 °C | | | Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани |
| Супер быстрая | **40 °C | | | Текстильные изделия из микрофибры |
| Спортивная | **40 °C | | | Пригодные для машинной стирки наполненные пухом текстильные изделия (не подушки и не одеяла) |
| Пуховики | **40 °C | 1 кг | | Дополнительные программы |

* ограниченнaя загрузка при выбранной дополнительной функции SpeedPerfect .

i В качестве **короткой программы** оптимально подходит программа **Быстрая/Смеш.** 40 °C с максимальной скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моеющее средство следует загружать в ячейку I и II.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München/Германия



Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведёнными в них указаниями.
- Сохраните всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасность для жизни!

- Для отслуживших приборов:
 - Выньте вилку из розетки.
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
 - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертими внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковку, упаковочную плёнку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячего раствора моющего средства.
- Не залезайте на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Не запускайте руки во вращающийся барабан.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки.

Нормы расхода

в зависимости от модели

| Программа | Дополнительная функция | Загрузка | Электрический ток*** | Вода*** | Время выполнения программы*** |
|--------------------------------|------------------------|----------|----------------------|---------|-------------------------------|
| Хлопок * (холодная) | | 7 кг | 0,24 кВт*ч | 60 л | 145 мин |
| Хлопок 30 °C** | | 7 кг | 0,37 кВт*ч | 59 л | 145 мин |
| Хлопок 40 °C** | | 7 кг | 0,98 кВт*ч | 59 л | 155 мин |
| Хлопок 60 °C** | | 7 кг | 1,15 кВт*ч | 59 л | 165 мин |
| Хлопок 90 °C | | 7 кг | 2,10 кВт*ч | 69 л | 155 мин |
| Хлопок 60 °C | EcoPerfect * | 7 кг | 1,05 кВт*ч | 42 л | 180 мин |
| Синтетика 40 °C** | | 3,5 кг | 0,62 кВт*ч | 53 л | 87 мин |
| Быстрая/Смеш. 40 °C** | | 3,5 кг | 0,54 кВт*ч | 47 л | 60 мин |
| Тонкое бельё/Шёлк 30 °C | | 2 кг | 0,19 кВт*ч | 34 л | 41 мин |
| Тонкое бельё/Шёлк * (холодная) | | 2 кг | 0,05 кВт*ч | 35 л | 41 мин |
| Шерсть 30 °C | | 2 кг | 0,17 кВт*ч | 39 л | 40 мин |
| Шерсть * (холодная) | | 2 кг | 0,03 кВт*ч | 39 л | 40 мин |

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём белья с максимальной скоростью отжима.

В качестве **короткой программы** для стирки цветного белья следует выбирать программу **Быстрая/ Смеш. 40 °C** с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход



Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран. Добавьте в ячейку II:

- прим. 2 л воды,
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и нажмите ▶ (Старт/Дозагрузка). По окончании программы установите программатор на **Выкл.**.



Корпус машины, панель управления

- Удалите остатки моющего средства.
- Протрите мягкой, влажной тканью.
- Очистка струёй воды запрещена.



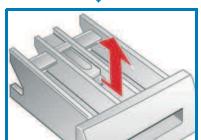
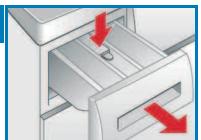
Очистка кюветы для моющих средств...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте кювету, прижмите вставку вниз и извлеките кювету.
2. Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Для моделей со вставкой для жидкого моющего средства: поднимите вставку вверх и снимите движением назад.
4. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите щёткой и просушите.
5. Установите вставку на место и зафиксируйте (насадите цилиндр на направляющий штифт).
6. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте кювету для моющих средств выдвинутой для просушки.



Барабан

Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора. Не используйте для очистки металлическую губку.



Удаление накипи В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящее средство для удаления накипи можно заказать на нашем сайте или в сервисной службе → см. инструкцию по установке.



Аварийная разблокировка, например, при отключении

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеследующим способом:



Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остить.

Не запускайте руки во вращающийся барабан.

Не открывайте дверцу загрузочного люка, пока через стекло дверцы видна вода.

1. Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства. → c. 10.
3. Оттяните приспособление для аварийной разблокировки вниз с помощью подходящего инструмента и отпустите.

После этого дверца загрузочного люка откроется.



Указания на дисплее

в зависимости от модели



① мигает Правильно закройте дверцу загрузочного люка, возможно его зажато бельём.



E: 17, 29 Полностью откройте водопроводный кран (холодная вода), перегиб/зашемление шланга для подачи воды; очистите сетчатый фильтр → c. 10, слишком низкое давление воды.



E: 18 Засорение откачивающего насоса; очистите откачивающий насос → c. 10.

Засорение шланга для слива воды/канализационной трубы; очистите шланг для слива воды через сифон → c. 10.



E: 23 Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы.

A: 10 Это не является неисправностью. Полностью откройте водопроводный кран (горячая вода), перегиб/зашемление шланга для подачи воды; очистите сетчатый фильтр → c. 10, слишком низкое давление воды.



∞ Включена блокировка для защиты детей: деактивируйте её → c. 5.



- **Опасность поражения электрическим током!** Выньте вилку из розетки.
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители.



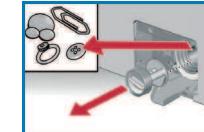
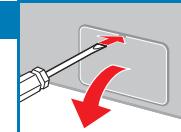
- **Опасность ошпаривания!** Дайте раствору моющего средства остить.
- Закройте водопроводный кран.

Техническое обслуживание

Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания с помощью отвёртки или вставки для жидкого моющего средства (если есть у данной модели).
2. Откройте водосток и подставьте под него достаточно большую ёмкость.
3. Для моделей со сливным шлангом: выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Отверните крышку и дайте мыльному раствору стечь в ёмкость. Наверните крышку обратно.
- 3*. Для моделей без сливного шланга: осторожно отверните крышку насоса прим. на 180°, так чтобы мыльная вода начала вытекать. Когда ёмкость наполнится, заверните крышку насоса и опорожните ёмкость. Повторяйте этот процесс, пока не будет слита вся мыльная вода.



4. Осторожно отверните крышку насоса (там может остаться вода).
5. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
6. Установите крышку насоса на место и заверните.
7. Вставьте сливной шланг в держатель и закройте водосток.
8. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке:
Залейте 2 л воды в ячейку II и запустите программу **Слив** ⚗.

Шланг для слива воды через

Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут крепления шланга, осторожно отсоедините сливной шланг (в нём может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова подсоедините сливной шланг и зафиксируйте место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в шланге для подачи воды

Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в шланге для подачи воды:

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выберите любую программу (кроме **Полоск.** ⚡/Отжим ⚡ // **Слив** ⚗).
3. Нажмите клавишу ▶ (Старт/Дозагрузка). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите программатор на **Выкл.** Выньте вилку из розетки. Очистите сетчатый фильтр:
5. Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.
6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



Что делать, если...?

| | |
|---|---|
| Вода выливается. | <ul style="list-style-type: none">- Правильно зафиксируйте или замените сливной шланг.- Подтяните резьбовое соединение шланга для подачи воды. |
| Вода не поступает. Моющее средство не смывается. | <ul style="list-style-type: none">- Клавиша ▷ (Старт/Дозагрузка) нажата?- Водопроводный кран открыт?- Возможно, засорился сетчатый фильтр? Очистите сетчатый фильтр. → с. 10.- Перегиб или защемление шланга для подачи воды. |
| Дверца загрузочного люка не открывается. | <ul style="list-style-type: none">- Включена функция защиты. Программа прервана? → с. 4.- Выбран режим 洗衣 (без окончательного отжима)? → с. 3, 4.- Стиральная машина открывается только с помощью аварийной разблокировки? → с. 9.- После выключения стиральной машины загрузочный люк заблокирован: включите стиральную машину и подождите 5 секунд. |
| Программа не запускается. | <ul style="list-style-type: none">- Нажата клавиша ▷ (Старт/Дозагрузка) или Fertig in (Время до окончания)?- Закрыта дверца загрузочного люка?- Блокировка для защиты детей активна? Деактивизируйте блокировку для защиты детей. → с. 5. |
| Раствор моющего средства не сливается. | <ul style="list-style-type: none">- Выбран режим 洗衣 (без окончательного отжима)? → с. 3, 4.- Очистите откачивающий насос. → с. 10.- Очистите канализационную трубу и/или сливной шланг. |
| В барабане не видно воды. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть. |
| Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.- Выбран режим 衣物 (Легко гладить)? → с. 5.- Выбрано низкое число оборотов? → с. 5. |
| Время выполнения программы изменяется в процессе стирки. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – время выполнения программы адаптируется к текущему процессу стирки. Это может вызвать изменение времени программы на дисплее. |
| Многократный отжим. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё. |
| Вода в яичке для средств по уходу. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется.- При необходимости очистите вставку. → с. 9. |
| Неприятный запах в стиральной машине. | <ul style="list-style-type: none">- Запустите программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство. |
| Индикатор состояния 洗衣 мигает. Из цветков для моющих средств может выступать моющее средство. | <ul style="list-style-type: none">- Превышен объём моющего средства? Растворите 1 столовую ложку кондиционера в 1/2 л воды и залейте в яичку II (не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков).- Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства. |
| Сильные шумы, вибрация и смещение машины при отжиме. | <ul style="list-style-type: none">- Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры. → см. инструкцию по установке.- Транспортировочные фиксаторы удалены? Удалите транспортировочные фиксаторы. → см. инструкцию по установке. |
| Шумы при отжиме и сливе. | <ul style="list-style-type: none">- Очистите откачивающий насос. → с. 10. |
| Дисплей/индикаторы не горят во время работы. | <ul style="list-style-type: none">- Режим экономии электроэнергии. → с. 5.- Нарушение подачи электроэнергии?- Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.- Активен режим экономии электроэнергии?- В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы. |
| Программа выполняется дольше, чем обычно. | <ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.- Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания. |
| Остатки моющего средства на белье. | <ul style="list-style-type: none">- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.- Выберите программу Полоск. 洗/Отжим или очистите бельё щёткой после стирки. |

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (путём выключения и повторного включения), или если стиральная машина требует ремонта:

- Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы. → см. инструкцию по установке.



Стиральная машина



Инструкция по эксплуатации

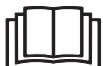
ru



BOSCH



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!



Перед вводом стиральной машины в эксплуатацию обязательно прочитайте эту инструкцию и отдельную инструкцию по установке!